

9000346726

DE EN

Düsenzuordnung Sabaf Brenner - Gasmulden Stahl / Hartglas FSH
Nozzle table Sabaf burners - gas hobs steel and tempered glass FSH

Seite 1: Zuordnung der Brennerbezeichnungen –

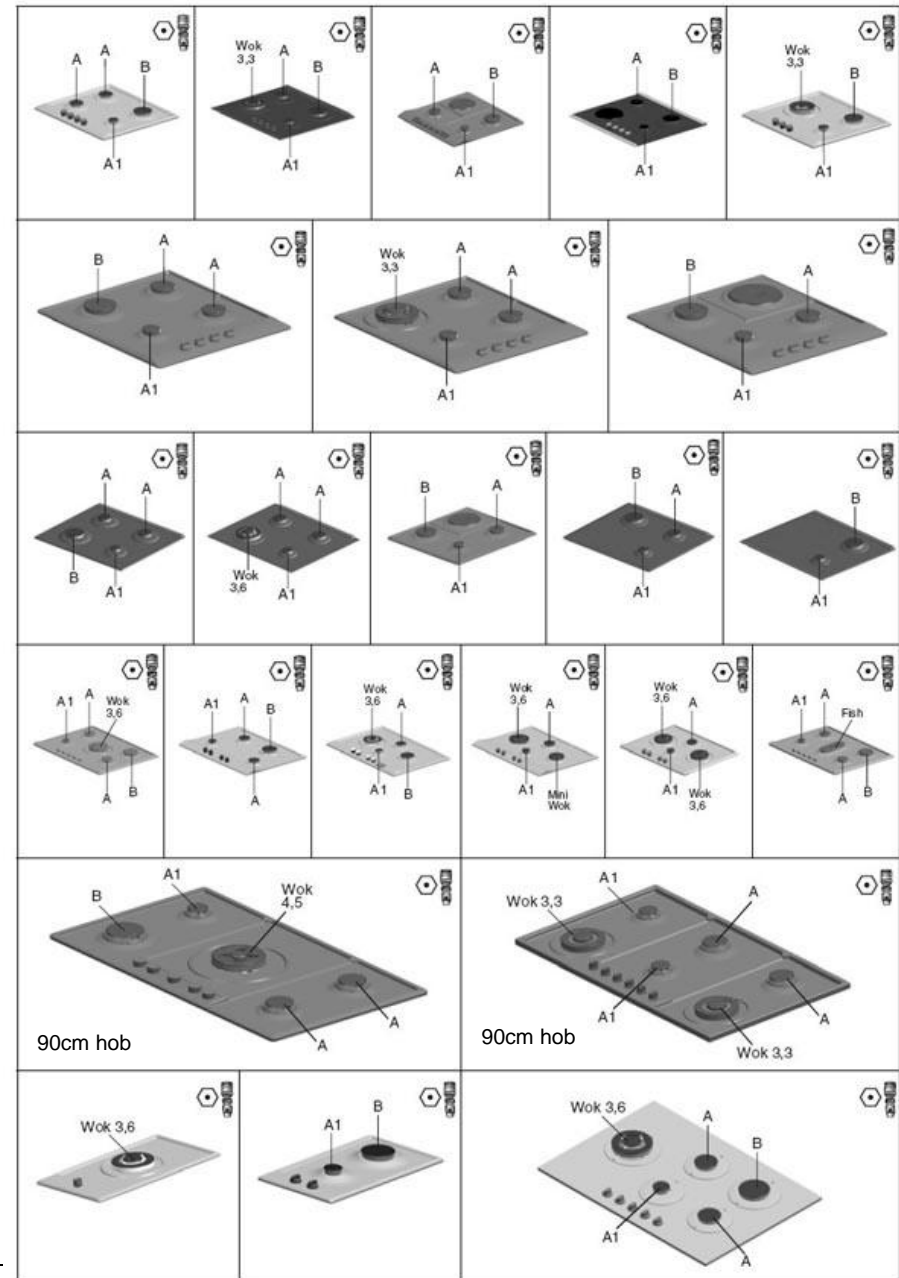
Page 1: Allocation of burner indications

Die Bezeichnungen der Brenner (A, A1, B, WOK) ergeben sich aus der Anordnung in den verschiedenen Mulden - Konfigurationen, siehe Bilder rechts.

Tabelle mit Düsengrößen auf der nächsten Seite.

Burner indications are given by location of burners in the different kind (configuration) of hobs – see picture right
Table with size of nozzles on next page.

| Brenner burner | | Leistung power | Bemerkung remark |
|----------------|--|----------------|--|
| A1 | Sparbrenner auxiliary burner | 1KW | |
| A | Normalbrenner, semi rapid /medium burner | 1,75KW | |
| B | Starkbrenner Rapid burner | 3,0KW -3,2KW | 3,2 KW wenn Ufo Brenner mit schrägem Rand*, siehe Bild page 2 3,2 KW if Ufo Burner with beveled burner crone see picture page2* |
| Mini WOK | Dreifach Brenner D= 10,5cm Triple crone | 2,5KW | Alle Flammenkreise gemeinsam geregelt, D= 10,5cm all flame circles are regulated together, D= 10,5cm |
| WOK | Dreifach Brenner Triple crone | 3,3KW - 3,6KW | Alle Flammenkreise gemeinsam geregelt normal 3,6 KW, in Hartglass Mulden und einigen 90cm Modellen mit reduzierte Leistung 3,3KW all flame circles are regulated together normally 3,6KW, in tempered glass and some 90 cm reduced to 3,3KW |
| Dual WOK 4,5 | Dual WOK 2 Way WOK | 4,5KW | Außenkreis kann separat geregelt / abgeschaltet werden outer circle can be regulated / shut off separate |



9000346726

Düsenz/uordnung Sabaf Brenner - Gasmulden Stahl FSH Nozzle table Sabaf burners - gas hobs steel FSH

Düsentabelle – table of nozzles

Die Düsen (Injektoren und gegebenenfalls Bypassdüsen) können nach Tabelle rechts den Brennern zugeordnet werden (Brennerbezeichnungen A, A1, B, WOK nach Muldenaufbau und Positionsiehe Bilder auf Seite1).

Nozzles (Injectors and - if necessary - bypass) can be allocated with right hand table to the concerned burners (burner indications A, A1, B, WOK according hob configuration and burner position - see page 1).

Gasarten – kinds of gas:

G20, G25: - Erdgas, natural gas, methano

G30: G31 - Flüssiggas, Liquid gas, LPG, Propane /Butane

G110: - Stadtgas, town gas, gas ciudad

Erläuterung zu Bypass: (Minimum Einstellung):

Verschieden Gasarten verwenden die gleichen Bypassdüsen. (bei Erdgas auf Spalt justiert). Zur Umstellung auf Flüssiggas G30/50mbar und G30/30mbar müssen diese normal nur bis Anschlag eingedreht werden. Nur bei wenigen Modellen muss dazu der Muldenspiegel abgebaut werden.

**** Seit ca. 02 2009 sind in einigen G30/ 50mbar Düsensätzen spezielle Bypassdüsen mit teils kleineren Bohrungen enthalten. Mit diesen kann eine speziell angepasste Kleinbrandleistung hergestellt werden (Werkseinstellung siehe G30/31 29/37mbar bzw. **** bis 2008).

Bei Flametronic Geräten wird bei einigen Brennern eine größere Bypassdüse verwendet (höhere Kleinstell- Leistung, siehe zusätzliche Werte)

Explanation for Bypass: (minimum setting):

All gases use same Bypass nozzles. (on natural gas setting adjusted with gap). For conversion to LPG G30 /30mbar only drive in the existing bypass nozzles to the end: On some appliances hob top has to be opened for this. On Flametronic hobs there are used on some burners bigger Bypass nozzles (higher setting, see additional values)



*** **UFO: UFO Brenner** kann man an einer Abschrägung des Brennerkranzes erkennen, nur B Brenner hat diferente Leistung/ Düse
UFO burners are recognizable with the beveled burner crone, only burner B has different power/ injector

| | | Burner tip marking-Düsenkennzeichnung-Marque injecteur- Segno dell'inietore-Merk inspuiter-Marcado de inyector- Enjektör isareti-Markering för mustycle-Dysemaerkning-Suuttimen merkintä- Marcação do injector-Merka på injektor-A fúvóka jelzée | | | | | | | | | |
|-----|---|---|------------------|----------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|------|---------|
| | | INJECTOR / NOZZLE | | | | | | | | | |
| | | "A1" | "A" | "B" | | Miniwok | Wok | Wok | Wok 4,5 Kw. | | Fish |
| | | 1 Kw. | 1,75 Kw. | 3 Kw. | 3,2 Kw. | 2,5 Kw. | 3,3 Kw. | 3,6 Kw. | Ext. | Int. | 2,9 Kw. |
| GAS | G20/20 mbar. | 72 | 100 | 115 | 134 | 115 | 136 | 140 | 102 | 68 | 125 |
| | G20/19,6 mbar. | 80 (1,2 Kw.) | | -- | -- | -- | -- | | -- | -- | |
| | G25/25 mbar. | 72 | 98 | 128 | 140 | 120 | 145 | 142 | 103 | 72 | -- |
| | G25/20 mbar. | 73 | 100 | 132 | 132 | 128 | 137 | 150 | 112 | 78 | -- |
| | G30/ 29mbar G31 /37mbar* | 55 (1,2 Kw.) | 67 | 85 | 85 | 78 | 93 | 97 | 68 | 43 | -- |
| | G30/50 mbar. | 43 | 58 | 74 | 78 | 69 | 73 | 75 | 61 | 43 | -- |
| | G20/25 mbar. | 68 | 91 | 110 | 118 | 107 | 118 | 124 | -- | -- | -- |
| | G110/8 mbar. | 143 | 193 | 280 | -- | -- | -- | -- | 253 | 152 | -- |
| | G20/10 mbar. | 90 | 118 | 155 | 160 | -- | 165 | 170 | 110 | 85 | -- |
| | GZ35/13 mbar. | 106 (1,1 Kw.) | 136 (1,8 Kw.) | 165 | 200 (2,8 Kw.) | 150 | 200 (3,1 Kw.) | -- | -- | -- | -- |
| | | BY-PASS | | | | | | | | | |
| | | "A1" | "A" | "B" | | Miniwok | Wok | Wok | Wok 4,5 Kw. | | Fish |
| | | 1 Kw. | 1,75 Kw. | 3 Kw. | 3,2 Kw. | 2,5 Kw. | 3,3 Kw. | 3,6 Kw. | | | 2,9 Kw. |
| GAS | G30/G31 29/37 mbar* (= G20/20 mbar (gap/ spalt) Flametronic | 27 27 | 29 39 | 39 42 | 39 -- | 53 55 | 53 55 | 53 55 | 27 -- | -- | -- |
| GAS | G30/31 50 mbar* bis 2008**** Flametronic | 24 24 24 | 26 29* 39 | 33 33 39 | 33 33 39 | 49 42* 49 | 49 42* 49 | 49 42* 49 | 27 25* -- | -- | -- |